

(Перевод: Ориана)

Люй Шу и Чэнь Цзуань шли и по дороге собирали камни. Люй Шу нес два пластиковых пакета с бутылками, а Чэнь Цзуань тащил мешок с камнями...

Пакеты, как и мешок, они тоже подобрали. На мешке также виднелась расплывшаяся надпись «комбикорм». Черт знает, откуда здесь взялась такая штука...

«Куда мы идем?» – с любопытством спросил Чэнь Цзуань. Он не устал, только чувствовал себя немного странно, когда на них пялились прохожие.

По правде говоря, Чэнь Цзуань с самого детства никогда не испытывал каких-либо тягот. В принципе, хотя его семья особо его не баловала, все же жил он намного лучше, чем большинство людей. Дома у них есть домработница, поэтому ему никогда не приходилось беспокоиться о каких-либо домашних делах.

Несколько дней назад он вернулся домой с впечатляющим достижением, но не успел насладиться своими лаврами, как начал собирать бутылки и камни. Как же тяжело!

Ну почему ему так чертовски не повезло?!

Видя, что такая популярная девушка, как Сюй Вэньсинь, похоже, заинтересовалась Люй Шу, Чэнь Цзуань чувствовал, что единственным вариантом для счастья в оставшейся его жизни была Ду Сюэмэй. Он даже не подумал, захочет ли Ду Сюэмэй создать с ним семью...

Ду Сюэмэй – еще одна легендарная девушка в его кругу. Легендарной ее делало не то, что она фанатка боевых искусств, как Сюй Вэньсинь, которая каждый день дралась с другими, а ее изумительный талант. Эта Ду Сюэмэй была даже не так красива, как Сюй Вэньсинь, но она обладала очень хорошими манерами.

«Пойдем ко входу в метро, где проходит больше людей. Я подумал, разве не все уличные артисты располагаются у входа в метро?» – сказал Люй Шу как само собой разумеющееся.

«Артисты?! – опешил Чэнь Цзуань. – И что ты показывать собрался?»

В этот момент они подошли ко входу в метро. Люй Шу первым спустился по эскалатору: «Не отставай!»

Обычно уличные выступления в переходах метро не запрещены, все относительно спокойно относится к такого рода вещам, но попрошайничество не допускается. Существует четкое правило, что попрошайничество в метро запрещено.

Люй Шу тоже презирал подобную индустрию. Да, попрошайничество теперь стало индустрией, в которой люди выпрашивали деньги, жалуясь на тяжелую жизнь.

Хотя в прошлом Люй Шу был беден, он все равно давал немного мелочи старикам, просящим милостыню. В конце концов, работать они больше не могли.

Но тем, кто моложе среднего возраста, Люй Шу никогда ни одного фэня не дал бы. По правде, они могли бы прокормить себя, даже если бы пошли складывать коробки для благотворительных организаций.

(п.п. – 1 фэнь = 1/100 юаня, наверное, говорить про Китай «ни копейки» было бы неуместно :D)

Не успели Люй Шу и Чэнь Цзуань спуститься по лестнице, как услышали, что кто-то в переходе поет хриплым голосом. Похоже, кто-то играл на гитаре и негромко пел.

Они вдвоем спустились вниз и увидели мужчину средних лет, который с гитарой в руках сидел в переходе метро и пел прекрасную песню:

Внешний мир прекрасен,

Внешний мир безнадежен.

Когда ты чувствуешь, что внешний мир безнадежен,

Я все еще здесь, терпеливо жду тебя...

«Какая красивая мелодия», – восхитился Чэнь Цзуань.

«Да, красивая», – Люй Шу взглянул на деньги в футляре для гитары, лежащем перед мужчиной. Не так уж мало, значит, людей здесь ходит много, и они согласны расстаться с деньгами.

Люй Шу назвал это маркетинговым исследованием. Конечно, могло быть так, что мужчина сам бросил деньги в футляр. Таким образом, когда другие увидели бы деньги в футляре, они по инерции тоже могли положить туда деньги.

Люй Шу и Чэнь Цзуань почувствовали себя неловко... у них даже мелочи не было...

«Ладно, начнем!» – глубоко вздохнув, сказал Люй Шу.

У Чэнь Цзуаня внезапно появилось нехорошее предчувствие...

...

Мимо них шел непрерывный поток входящих в метро и выходящих из него людей. Уже наступил вечер, и поток людей в метро постепенно увеличивался.

Этот певец в переходе метро был одет весьма модно, но было в нем что-то от трендов Гонконга и Тайваня десятилетней давности. Он невозмутимо пел: «Давно, очень давно я принадлежал тебе, а ты принадлежала мне...»

Увидев приближающихся Люй Шу и Чэнь Цзуаня, он нахмурился. На его глазах эти двое начали раскладываться в сторонке от него. Он не сдержался и сказал: «Я первым занял это место. Идите отсюда».

Люй Шу оцепенел. На самом деле расстояние между ними все еще было достаточно большим, метров десять минимум. На словах кажется не так много, но по факту это довольно далеко.

Он думал, что никто никому не мешает, каждый заработает свои деньги, и они уйдут, получив свой стартовый капитал, однако он не ожидал, что этот человек, который выглядел таким мягким, окажется таким грубияном.

Это ты нам? Метро – твоя собственность? И впрямь нельзя судить человека по одежке. А я еще думал, что ты человек разумный. Перед этим Люй Шу также беспокоился, что может помешать этому человеку, поэтому намеренно держался на вполне большом расстоянии, но он не ожидал, что так все сложится.

Без лишних слов Люй Шу перенес мешок с камнями на расстояние один метр от этого мужчины.

Тот усмехнулся: что вы двое можете сделать? Хотите перехватить бизнес, так попробуйте. Он продолжил петь: «Всякий раз, когда заходит солнце...»

Крэк! Его пение было прервано каким-то треском неподалеку. Одна девушка обернулась, чтобы посмотреть, и увидела, как Люй Шу поднял еще один камень и ударил им себя по лбу. Крэк! И этот камень раскололся...

«Подходите, смотрите, разбивание камней о лоб, унаследованное от предков! – радостно сказал Люй Шу, а потом ладонью с треском расколол еще один камень на куски. – Также могу дробить камни голыми руками!»

Певец рядом с ним был перепуган до смерти!!! На его глазах Люй Шу отчаянно долбил камни о лоб, разбивая их один за другим!

Первоначальная картина превратностей судьбы, запечатленная в искусстве, в одно мгновение разрушилась, превратившись в ужастик.

Прохожие в метро тоже были в шоке. Что же там происходит?!

Хе-хе, да что о них говорить, Чэнь Цзуань был в шоке... Неужели голова пробужденного силового типа уровня С настолько твердая?!

«Это настоящие камни?!» – потрясенно спросил кто-то.

Люй Шу с радостью передал камень этому человеку, чтобы тот проверил. Он ударил камень о землю и обнаружил, что это был действительно настоящий камень!

Но прежде чем он успел что-либо сказать, Люй Шу выхватил камень из его руки и ударил им себя по лбу. Крэк, камень снова разлетелся на куски...

Люй Шу улыбнулся и сказал: «Принцип разбивания большого камня на груди заключается в использовании соотношения между давлением и напряжением. Удар приходится на одну точку, а сила распределяется по очень большой площади. К тому же, это результат тренировок. Человек, который бьет молотом, более искусен в распределении сил, так что, разбиваясь, камень не причинит вреда человеку снизу. Я могу делать еще круче, я не концентрирую силу...»

Услышав слова Люй Шу, люди вокруг него были ошеломлены. Некоторые бросили перед ним по одному, пяти или десяти юаней и сразу ушли. Эта сцена была слишком жестокой, если долго смотреть, с сердцем плохо станет!

Чэнь Цзуань быстро собрал деньги и зажал их в руках, ведь это были деньги на еду!

Люй Шу провожал взглядом уходящих людей и одновременно, крэк, разбивал камни: «Спасибо,

дружище!»

Девушка, которая изначально стояла и слушала пение, чуть не плакала. Что происходит? Разве это можно сравнивать?! Это слишком кроваво!

Мужчина немного растерялся, стиснул зубы и продолжил петь: «Хотя с неба льется дождь ...»

Крэк!

«Я все еще жду твоего возвращения...»

Крэк!

За это короткое время мужчина средних лет по имени Ван Чэнцзи обеспечил Люй Шу более чем 3000 очками негативных эмоций... Они находились всего в одном метре друг от друга, поэтому было бы ложью сказать, что его это не затронуло.

Однако Люй Шу это не беспокоило. Когда они собрали почти 400 юаней, Люй Шу взял Чэнь Цзуаня и убежал. Такое выступление отличалось от обычных уличных музыкантов, так что их можно было заподозрить в нарушении общественного порядка...

Песня "Внешний мир", 1987 г. Автор - Ци Цянь. Написана 17-летним парнем, когда он находился в колонии для несовершеннолетних, в то время его навещала только сестра.

Послушать можно здесь: <https://youtu.be/iKFT0oToT6w?si=hu7HgmiV2os3jqGo>

<http://tl.rulate.ru/book/34520/3360713>